

**CONSIGLIO REGIONALE
DEL TRENINO-ALTO ADIGE**

**REGIONALRAT
TRENINO-SÜDTIROL**

**DELIBERAZIONE
DELL'UFFICIO DI
PRESIDENZA**

**BESCHLUSS
DES PRÄSIDIUMS**

N. 124/15

Nr. 124/15

SEDUTA DEL

SITZUNG VOM

25.02.2015

**In presenza dei
sottoindicati membri**

**In Anwesenheit der
nachstehenden Mitglieder**

**Presidente
Vicepresidente
Vicepresidente
Segretario questore**

**dott.ssa Chiara Avanzo
Thomas Dr. Widmann
Florian Dr. Mussner
Pietro De Godenz**

**Präsidentin
Vizepräsident
Vizepräsident
Präsidialsekretär**

**Assiste il
Segretario generale
del Consiglio regionale**

Dr. Stefan Untersulzner

**Im Beisein des
Generalsekretärs des
Regionalrates**

**Assenti:
Segretario questore
Segretario questore**

**(giust.) geom. Giacomo Bezzi (entsch.)
(giust.) Veronika Drⁱⁿ Stirner (entsch.)**

**Abwesend:
Präsidialsekretär
Präsidialsekretärin**

L'Ufficio di Presidenza delibera sul seguente OGGETTO:	Das Präsidium beschließt zu nachstehendem GEGENSTAND:
Contenziosi proposti da ex Consiglieri regionali innanzi il Tribunale civile di Trento. Richiesta di supporto tecnico da parte dei legali del Consiglio regionale	Klagen vor dem Landesgericht für Zivilsachen in Trient, die von ehemaligen Regionalratsabgeordneten erhoben wurden. Antrag der Rechtsverteidigern des Regionalrates auf technischen Beistand

DELIBERAZIONE N. 124/15

L'UFFICIO DI PRESIDENZA DEL CONSIGLIO REGIONALE

Vista la propria deliberazione n. 118 del 21.01.15 inerente l'incarico di difesa legale del Consiglio regionale conferito al prof. Giandomenico Falcon e all'avv. Fabio Corvaja di Padova nei contenziosi istaurati da ex Consiglieri regionali innanzi al Tribunale civile di Trento avverso talune disposizioni di cui alle leggi regionali n. 4 e n. 5/2014;

Preso atto della richiesta emersa nell'incontro dell'11/02 u. s. fra i legali e l'Ufficio di Presidenza di poter ricorrere nella predisposizione dell'atto difensorio al supporto del prof. Luca Nogler dell'Università di Trento, esperto in diritto del lavoro e consulente della Regione in occasione dei lavori preparatori inerenti le leggi regionali n. 4 e n. 5/2014;

Considerato il preventivo dd. 09/02/2015 all'uopo predisposto dal prof. Luca Nogler pari a euro 10,000,00 netti per la prestazione professionale di supporto;

Vista l'autorizzazione espressa dal Responsabile della direzione Risorse umane e Organizzazioni dell'Università di Trento in data 19/02/2015 rispetto allo svolgimento dell'incarico di cui sopra;

Visto l'art. 5 del Regolamento interno;

Ad unanimità di voti legalmente espressi;

d e l i b e r a

1. Di affidare un incarico di supporto alla stesura degli atti difensivi nei procedimenti promossi da diversi ex Consiglieri innanzi il Tribunale di Trento avverso talune disposizioni di cui alle leggi regionali n. 4 e n. 5/2014 al prof. Luca Nogler dell'Università di Trento, esperto in diritto del lavoro.

BESCHLUSS Nr. 124/15

DAS PRÄSIDIUM DES REGIONALRATS -

Nach Einsicht in das Dekret Nr. 118 vom 21.01.2015 betreffend den Prof. Giandomenico Falcon und RA Fabio Corvaja aus Padova erteilten Auftrag zur Rechtsverteidigung des Regionalrates im Rahmen der Klagen vor dem Landesgericht für Zivilsachen in Trient, die von ehemaligen Regionalratsabgeordneten gegen einige Bestimmungen der Regionalgesetze Nr. 4 und 5 von 2014 erhoben wurden;

Zur Kenntnis genommen, dass die Rechtsverteidiger in der Sitzung vom 11.2.2015 das Präsidium darum ersucht haben, die Beratung von Prof. Luca Nogler der Universität Trient, Rechtsexperte in Arbeitsrecht und Berater der Region anlässlich der Vorarbeiten zu den Regionalgesetzen Nr. 4 und 5/2015, bei der Ausarbeitung der Verteidigungsschrift in Anspruch nehmen zu dürfen;

Angesichts des entsprechenden Kostenvoranschlages von Prof. Luca Nogler vom 09.02.2015 in Höhe von 10.000 Euro netto für den besagten rechtlichen Beistand;

Nach Einsicht in die vom Verantwortlichen der Leitung Humanressourcen und Organisation der Universität Trient am 19.02.2015 abgegebene Ermächtigung zur Ausübung des besagten Auftrages;

Nach Einsicht in den Art. 5 der Geschäftsordnung;

Mit gesetzmäßig zum Ausdruck gebrachter Stimmeneinhelligkeit;

b e s c h l i e ß t

1. Herrn Prof. Luca Nogler der Universität Trient, Experte in Arbeitsrecht, den Auftrag zum rechtlichen Beistand bei der Ausarbeitung der Verteidigungsschrift im Rahmen der Gerichtsverfahren, die von verschiedenen ehemaligen Abgeordneten vor dem Landesgericht von Trient gegen einige Bestimmungen der Regionalgesetze Nr. 4 und 5/2014 angestrengt wurden, zu erteilen.

2. Di accogliere il relativo preventivo pari a euro 10.000,00 nette per tale prestazione professionale.
3. Di prendere atto che la relativa spesa risulta impegnabile a carico del cap. 564 del bilancio di previsione del Consiglio regionale per l'esercizio in corso, rinviando l'esatto impegno all'accordo in fase di perfezionamento circa la suddivisione delle spese legali e di consulenza da definire con la Regione chiamata in causa assieme al Consiglio regionale.

Contro il presente provvedimento sono ammessi alternativamente i seguenti ricorsi:

- a) ricorso giurisdizionale al TRGA di Trento da parte di chi vi abbia interesse giuridicamente rilevante entro 60 giorni dalla pubblicazione della presente deliberazione ai sensi dell'art. 29 e ss. del d.lgs. 02.07.2010, n. 104;
- b) ricorso straordinario al Presidente della Repubblica da parte di chi vi abbia interesse giuridicamente rilevante entro 120 giorni dalla pubblicazione della presente deliberazione ai sensi del DPR 24.11.1971, n. 1199.

2. Den betreffenden Kostenvoranschlag in Höhe von 10.000 Euro netto für diese berufliche Leistung zu genehmigen.
3. Zur Kenntnis zu nehmen, dass die entsprechende Ausgabe zu Lasten des Kapitels 564 des Haushaltsvoranschlages des Regionalrates für das laufende Haushaltsjahr zweckgebunden werden kann, wobei der genaue Betrag bei der Teilung der Rechts- und Beratungskosten aus der sich in Ausarbeitung befindlichen Vereinbarung mit der Region, die zusammen mit dem Regionalrat vor Gericht zitiert wurde, hervorgehen wird.

Gegen diese Maßnahme können alternativ nachstehende Rekurse eingelegt werden:

- a) Rekurs beim Regionalen Verwaltungsgericht Trient, der von den Personen, die ein bedeutendes rechtliches Interesse daran haben, innerhalb von 60 Tagen ab der Veröffentlichung dieses Beschlusses im Sinne des Art. 29 ff. des gesetzesvertretenden Dekrets vom 02.07.2010, Nr. 104 einzulegen ist;
- b) Außerordentlicher Rekurs an den Präsidenten der Republik, der von Personen, die ein bedeutendes rechtliches Interesse daran haben, innerhalb 120 Tagen ab der Veröffentlichung dieses Beschlusses im Sinne des DPR vom 24. November 1971, Nr. 1199 einzulegen ist.

LA PRESIDENTE / DIE PRÄSIDENTIN

- dott.ssa Chiara Avanzo -



IL SEGRETARIO GENERALE / DER GENERALSEKRETÄR

- Dr. Stefan Untersutzner -

